

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



IPÓS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
IRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Stampa e Informazione

## COMUNICATO STAMPA n. 32/06

6 aprile 2006

Sentenza della Corte di giustizia nella causa C-124/05

*Federatie Nederlandse Vakbeweging / Staat der Nederlanden*

### **IL DIRITTO COMUNITARIO NON CONSENTE CHE IL PERIODO MINIMO DI FERIE ANNUALI RETRIBUITE SIA SOSTITUITO DA UN'INDENNITÀ FINANZIARIA IN CASO DI RIPORTO DELLE FERIE AD UN ANNO SUCCESSIVO**

*Una compensazione finanziaria delle ferie annuali minime riportate spingerebbe i lavoratori a rinunciare al periodo di riposo. Sotto questo profilo non importa che tale compensazione finanziaria poggi o meno su un accordo contrattuale.*

Secondo la direttiva sull'orario di lavoro<sup>1</sup>, gli Stati membri devono prendere le misure necessarie affinché ogni lavoratore benefici di ferie annuali retribuite di almeno quattro settimane. Il periodo minimo di ferie annuali retribuite non può essere sostituito da un'indennità finanziaria, salvo in caso di fine del rapporto di lavoro.

In un opuscolo, il Ministero degli Affari sociali e del Lavoro dei Paesi Bassi ha interpretato la normativa neerlandese in materia di ferie nel senso che i datori di lavoro e i lavoratori, in costanza del contratto di lavoro, possono convenire per iscritto che sia concessa una compensazione finanziaria nel corso di un anno successivo ad un lavoratore che abbia (totalmente o parzialmente) lasciato inutilizzato il diritto ad un minimo di ferie. Secondo il ministero, i giorni di ferie, sia quelli previsti per legge sia quelli supplementari, che sono stati accumulati negli anni precedenti eccedono il diritto alle ferie minime e possono quindi essere riscattati.

La Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV) ha presentato al Rechtbank te 's-Gravenhage un ricorso volto a far dichiarare che tale interpretazione è incompatibile con la direttiva sull'orario di lavoro. Il Gerechtshof te 's-Gravenhage dei Paesi Bassi, adito quale giudice d'appello, ha deciso di sottoporre la questione alla Corte di giustizia delle Comunità europee.

<sup>1</sup> Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 4 novembre 2003, 2003/88/CE, concernente taluni aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro (GU L 299, pag. 9).

La Corte sottolinea che il diritto alle ferie annuali retribuite è un **importante principio del diritto sociale comunitario**. I lavoratori devono beneficiare di un riposo effettivo, per assicurare una tutela efficace della loro sicurezza e della loro salute. È consentito sostituire il diritto alle ferie annuali retribuite con una compensazione finanziaria solo nel caso in cui si ponga termine al rapporto di lavoro.

A giudizio della Corte, l'effetto positivo delle ferie sulla sicurezza e sulla salute del lavoratore si manifesta pienamente se le ferie vengono prese nell'anno previsto. Tuttavia, il periodo di riposo rimane interessante sotto tale profilo anche se sia goduto in un momento successivo. In ogni caso, la possibilità di sostituire con un'indennità finanziaria il periodo minimo di ferie annuali riportate costituirebbe un incentivo, incompatibile con gli obiettivi della direttiva, a rinunciare alle ferie come periodo di riposo ovvero a sollecitare i lavoratori a rinunciarvi.

**Conseguentemente, la direttiva non consente che il periodo minimo di ferie annuali retribuite sia sostituito da un'indennità finanziaria qualora venga riportato ad un anno successivo. Sotto questo profilo non importa che la compensazione finanziaria delle ferie annuali retribuite poggia o meno su un accordo contrattuale.**

*Documento non ufficiale ad uso degli organi d'informazione che non impegna  
la Corte di giustizia*

*Lingue disponibili: FR, EN, DE, NL, IT, ES, PL, HU, EL, CS, SK*

*Il testo integrale della sentenza si trova sul sito Internet della Corte*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=IT&Submit=rechercher&numaff=C-124/05>*

*Di regola tale testo può essere consultato il giorno della pronuncia dalle ore 12 CET.*

*Per maggiori informazioni rivolgersi alla dott.ssa Raffaella Cetrulo  
tel. (00352) 4303 2968 fax (00352) 4303 2674*